

7.3. Sample Text

Phonetic Transcription: muř ama wĩrĩŋga ka kak
 Proposed Orthography : mur ama witingka ka kak
 Word Translation : long ago a stick insect he lies

təm a auřka. ɪb ɛ:p ɪan dəřarĩk ama aiska
 tem a aurka. ip eep ɪan tetatik ama aiska
 to a wild pig. So later they two cross a road

ⁿdə ɪan dəřanəs ɪb ɪan daləŋ ama aiska.
 de ɪan tetanas ip ɪan taleng ama aiska.
 and they two jump so they two over the road.

^mbiara i ŋət lu ama auřka i ɛ:p ka
 biata i nget lu ama aurka i eep ka
 Now because you all see the wild pig because later it

tařik ama aiska ⁿdə ka tʲɪkəs ka məřanəs ⁿdaləŋ
 tatik ama aiska de ka kias ka metanas daleng
 crosses a road and he himself he jumped over

ama aiska ^mbə ama səřiyis pəŋga. ⁿda ka
 əma aiska be ama setikis pəŋka. da ka
 the road (link) a space on it. (link) he

tʲɪka ama auřka ⁿdə ka kak təm a wĩrĩŋga.
 kika ama aurka de ka kak tem a witingka.
 also the wild pig and he lies to the stick insect.

ib	ε:p	ian	dit	ian	dəřařik	ama	aiska
ip	eep	ian	tit	ian	tetatik	ama	aiska
so	later	they two	go	they two	cross	the	road
ⁿ də	ian	n ^y ip.	^m biara	i	u:řet	lu	ama
de	ian	ngip.	biata	i	uutet	lu	ama
and	they two	die.	now	because	we	see	a
wiriŋga	i	ε:k	ka	tařik	ama	aiska	ⁿ də
witingka	i	eek	ka	tatik	ama	aiska	de
stick	insect	because		he	crosses	the	road
							and
ka	n ^y ip.	přisit	a:				
ka	ngip.	prisit	aa				
he	dies.	Finished	isn't it				

Free Translation: Once upon a time a stick insect lied to a wild pig. So later when they both crossed the road they jumped over it. Now, you see, later the wild pig himself crossed the road and he jumped over it so that there was a space (with no footprints). The wild pig also lied to the stick insect and later the two of them crossed the road and they both died. Now we see when a stick insect crosses the road it dies. The end.